



Совет Безопасности

Distr.: General
4 February 2003
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 31 января 2003 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам суточную сводку за 31 января 2003 года о деятельности инспекционных групп Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Ираке.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед А. ад-Дури
Постоянный представитель

Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 31 января 2003 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Суточная сводка о деятельности инспекционных групп ЮНМОВИК и МАГАТЭ в Ираке за 31 января 2003 года

1. Инспекционная группа ЮНМОВИК по химическому оружию

Группа в составе десяти инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в Багдаде в 08 ч. 50 м. и прибыла на предприятие по производству сельскохозяйственных препаратов, находящееся в ведении Министерства сельского хозяйства и расположенное в квартале Вазирийя в Багдаде. Она проверила данный объект снаружи, проинспектировала архивную службу и службу учета запасов и поинтересовалась остающимся количеством, проданным количеством и импортом инсектицидов. Выполнив свое задание, для чего потребовался 1 час 45 мин., группа вернулась в гостиницу «Канал».

2. Инспекционная группа ЮНМОВИК по ракетному оружию

Группа в составе четырех инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в Багдаде в 08 ч. 30 м. и прибыла на предприятие им. 7 апреля, находящееся в ведении Военно-промышленной комиссии и расположенное в районе Нараване в 40 км к востоку от Багдада. Группа проинспектировала здания, в которых находятся станки и оборудование, и попросила представить ей планы электрической системы ракеты «Аль-Фатх». Она также захотела проинспектировать некоторые склады, принадлежащие предприятию и расположенные за пределами главного ограждения предприятия. Все это происходило в пятницу, официальный и религиозный день отдыха в Ираке, и поэтому ключей от складов не было и инспекция была перенесена на последующую дату. Выполнив свое задание, для чего потребовалось 3 часа 10 мин., группа вернулась в гостиницу «Канал».

3. Инспекционная группа ЮНМОВИК по биологическому оружию

В 10 ч. 50 м. группа в составе шести инспекторов вылетела с базы Эр-Рашид на борту двух вертолетов. Оба аппарата направились в район Хан-Бани-Саад в 30 км к востоку от Багдада и совершили облет сельскохозяйственного аэропорта, принадлежащего Генеральному управлению по защите сельскохозяйственных культур, которое находится в ведении Министерства сельского хозяйства. Перед тем как прибыть в город Баакуба, два вертолета разделились.

Первый аппарат направился в район Тувайта (место расположения Организации по атомной энергии), где с него в течение 20 мин. производилась кино съемка и фотосъемка, затем он полетел в направлении объекта Салман (бывший Центр технических исследований), где он совершил рекогносцировочные облеты и с него производилась кино съемка в течение 20 мин., а затем он направился к станции радиосвязи, расположенной в одном из районов вблизи Салман-Бак, где в течение 10 мин. он совершал рекогносцировочный облет. Выполнив свое задание, для чего потребовался 1 час 40 мин., вертолет вернулся на базу Эр-Рашид.

Второй вертолет направился в район Фаллуйа/2 и Фаллуйа/3, который находится в ведении государственного предприятия «Тарик», одного из предприятий Военно-промышленной комиссии, и затем в течение 15 мин. совершал облет этого района, производя киносъемку реки Тигр и озера Тартар. Выполнив свое задание, для чего потребовался 1 час 55 мин., вертолет вернулся на базу Эр-Рашид.

4. Многопрофильная группа ЮНМОВИК

Группа в составе 11 инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в Багдаде в 09 ч. 00 м. и прибыла на государственное предприятие Эль-Ярмук, находящееся в ведении Военно-промышленной комиссии и расположенное в зоне Абу-Гариб к западу от Багдада. Прибыв на место, группа встретилась с одним из экспертов и расспросила его о нынешнем названии предприятия и случаях его переименования, его деятельности с 1998 года, производимых боеприпасах и имени генерального директора предприятия. Группа также спросила его, идет ли там работа в этот официальный день отдыха и имеются ли на предприятии компьютеры. Она проинспектировала установки предприятия, склады оборудования, склад химической продукции, склад пороха, склады потребительских товаров и стрельбище. Выполнив свое задание, для чего потребовалось 3 часа 20 мин., группа вернулась в гостиницу «Канал».
